



Electronic water meter

Further information, such as detailed technical data, detailed installation and operating instructions, transport, recycling and safety instructions are available at the following Internet address:



<https://www.siemens.com/btproduct?WF.636>

Siemens Schweiz AG

Smart Infrastructure
Global Headquarters
Theilerstrasse 1a
6300 Zug
Switzerland
Tel. +41 58 724 2424
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Switzerland Ltd, 2021
Subject to change

A6V12239416 ---- _a

2021-04-13 / V.1.00

(Document Part 1 of 2)

Siemens Smart Infrastructure

Електронен водомер

BG

Безопасност и гаранция
Уредът е без поддръжка. Поради това трябва да се монтира само от обучен специализиран персонал според зададените указания за монтаж. При монтажа на броячка трябва да се спазват DIN 1988 / EN 806 и DIN 14154.

Да се вземат под внимание мерки за гарантиране на хигиенните изисквания за транспорта, складирането и пускането в експлоатация по отношение на питейната вода. Да се спазват специфични за страната стандарти и директиви, най-вече директивата за чистотата на вода.

Употреба по предназначение

Водомерите служат за регистрация на потребленият на питейна вода с радиотехнически пренос. Водомерите са предназначени само за тази цел. Друга употреба на уреда се счита за неправилна. Промените на уреда трябва да бъдат одобрени.

Законова и търговска гаранция

Претенции върху възможността на компоненти и търговската гаранция могат да се предвидят, само като част от използвани по предназначение и са спазени техническите изисквания на действащите правила.

Указания за безопасност

Неправилното манипулиране или прекалено силно затягане на винтове може да предизвика в складуването на вода и разливането на опасни токсични и корозионни вещества.

Несправните затягачи не трябва да се използват на външните спойки веднага след натягането. Дори и максималният момент на затягане може да предизвика разливане на вода.

Установка на броячка

Електроник водомер

CS

Безопасност и гаранция
Приборът е без поддръжка. Този продукт трябва да се монтира само от обучен специализиран персонал подългие зададените указания за монтаж. При монтажа на броячка трябва да се спазват DIN 1988 / EN 806 и DIN 14154.

Да се вземат под внимание мерки за гарантиране на хигиенните изисквания за транспорта, складирането и пускането в експлоатация по отношение на питейната вода. Да се спазват специфични за страната стандарти и директиви, най-вече директивата за чистотата на вода.

Редовно съпоставяне с урчищим

Водомер съпоставя с урчищим за регистрация на потребленият на питейна вода с радиотехнически пренос. Водомерите са предназначени само за тази цел. Друга употреба на уреда се счита за неправилна. Промените на уреда трябва да бъдат одобрени.

Законова и търговска гаранция

Претенции върху възможността на компоненти и търговската гаранция могат да се предвидят, само като част от използвани по предназначение и са спазени техническите изисквания на действащите правила.

Указания за безопасност

Неправилното манипулиране или прекалено силно затягане на винтове може да предизвика в складуването на вода и разливане на опасни токсични и корозионни вещества.

Несправните затягачи не трябва да се използват на външните спойки веднага след натягането. Дори и максималният момент на затягане може да предизвика разливане на вода.

Установка на броячка

Установка на броячка



EU Declaration of conformity
Déclaration UE de conformité
EU-Konformitätserklärung

Device Type
Type d'appareil
Gerätekategorie
WME5 ****N ****1 *****
WME5 ***T ***1 *****

*=alphanumeric characters with no impact on the declaration of conformity
*caractères alphanumériques sans incidence sur la déclaration de conformité
*alphanumeric characters Zeichen ohne Einfluss auf die Konformitätserklärung

We, QUNDIS GmbH, Sonnenstor 2, DE-99098 Erfurt,
declare under our sole responsibility
that the product(s) of the line of products:
Nous, QUNDIS GmbH, Sonnenstor 2, DE-99098 Erfurt,
déclarons sous notre seule responsabilité que
les produit(s) de la ligne de produits:
Wir, QUNDIS GmbH, Sonnenstor 2, DE-99098 Erfurt,
erklären in alleiniger Verantwortung,
dass das/die Produkt(e) der Produktiline:

Water meter
Compteur d'eau
Wasserzähler
Q water 5.5

in conformity with the following directive(s):
auquel(s) est conforme cette déclaration, étant conforme(s)
auf das/die sich diese Erklärung bezieht, konform ist/d sind
aux prescriptions de la(les) directive(s).

auf das/die sich diese Erklärung bezieht, konform ist/d sind
mit den Anforderungen der Richtlinie(n):

2014/32/EU Measuring Instrument Directive (MID)
OJ L161/149, 29.03.2014

2014/53/EU Equipment Directive (RED)
OJ L153/62, 22.05.2014

2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS), OJ L174/88, 01.07.2011

The conformity was checked in accordance with the following harmonised EN standard(s):

La conformité fut contrôlée selon la(les) norme(s) EN-harmonisées :

Die Konformität wurde überprüft anhand der harmonisierten EN-Norm(en):

MID EN 14154-1:2005/A2:2011
Water meters - Part 1: General requirements

MID EN 14154-2:2005/A2:2011
Water meters - Part 2: Installation and conditions of use

MID EN 14154-3:2005/A2:2011
Water meters - Part 3: Test methods and equipment

RED (LVD) EN 63268-1:2014/ AC:2015
Audio/video, information and communication technology equipment
Part 1: Safety requirements

RoHS EN IEC 63000-2018
Technical document for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

The notified body
Numéro d'organisme
Die benannte Stelle, Nr. der Stelle

Physikalisch-Technische Bundesanstalt,
Braunschweig und Berlin, 0102

issued the certification:
hat folgende Bescheinigungen ausgestellt:

MID MODUL A: DE-18-M100-1-PTB002
(single jet, Einstrahler)

MID MODUL B: DE-18-M100-1-PTB003
(multi jet, Mehrstrahler)

MID MODUL D: DE-M-AP-PTB008

Further applied standards/specifications:
Autres normes/specifications appliquées :
Weiter angewandte Normen/Spezifikationen:

EN 62479:2010
Assessment of the compliance of low power electronic and electroacoustic devices with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)

EN 4064-2-2014
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);
Part 1: Common technical requirements

EN 301 49-1 V2.1.1
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);
Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz

EN 301 489-3 V1.6.1
Water meters for cold potable water and hot water;
Part 2: Test methods

Signed for and in the name of QUNDIS GmbH

Volker Eck
Unterschrift
2021.05.15. 41:22 +01'00'

Erfurt, 06.01.2021
Digital signiert von: Volker.Eck
Digitale podpis: Volker.Eck
Digitally signed by: Volker.Eck
Date: 2021.05.15 01:22:00 +01'00'

Werner Dennstedt
Quality Manager

Ce-Bloc No: CE-W006D4_SIE
Doc date: 06.01.2021
ASW001152985A-001

CE-Bloc No: CE-W006D4_SIE



EU Declaration of conformity
Déclaration UE de conformité
EU-Konformitätserklärung

Device Type
Type d'appareil
Gerätekategorie
WME5 ***N ***1 ***
WME5 ***T ***1 ***

*=alphanumerical characters with no impact on the declaration of conformity
*caractères alphanumériques sans incidence sur la déclaration de conformité
*=alphanumerische Zeichen ohne Einfluss auf die Konformitätserklärung

We, QUNDIS GmbH, Sonnenstor 2, DE-99098 Erfurt,
declare under our sole responsibility
that the product(s) of the product line:
Nous, QUNDIS GmbH, Sonnenstor 2, DE-99098 Erfurt,
déclarons sous notre seule responsabilité que
les produits(s) de la ligne de produits.
Wir, QUNDIS GmbH, Sonnenstor 2, DE-99098 Erfurt,
erklären in alleiniger Verantwortung,
dass das/die Produkt(e) der Produktiline:

Water meter
Compteur d'eau
Wasserzähler
Q water 5.5

in conformity with the following directive(s):
auquel(s) est conforme(s) le(s) directive(s) suivante(s):
aus dem Anforderungen der Richtlinie(n):
auf die/den sich diese Erklärung bezieht, konform ist/in'd

2014/32/EU Measuring Instrument Directive (MID)
OJ L 96/149, 29.03.2014

2014/53/EU Equipment Directive (RED)
OJ L 153/62, 22.05.2014

2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS), OJ L 174/88, 01.07.2011

The conformity was checked in accordance with the following harmonised EN standard(s):
La conformité fut contrôlée selon la/les norme(s) EN-harmonisées :
Die Konformität wurde überprüft anhand der harmonisierten EN-Norm(en):

MID EN 14154-1:2005/A2:2011
Water meters - Part 1: General requirements

MID EN 14154-2:2005/A2:2011
Water meters - Part 2: Installation and conditions of use

MID EN 14154-3:2005/A2:2011
Water meters - Part 3: Test methods and equipment

RED (LVD) EN 62368-1:2014/AC:2015
Audio/electro, information and communication technology equipment
Part 1: Safety requirements

RoHS EN IEC 63000-2018
Technical document for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

The notified body
L'organisme notifié, Número organisme
Die benannte Stelle, Nr. der Stelle

Physikalisch-Technische Bundesanstalt,
Braunschweig und Berlin, 0102

issued the certificate:
hat folgende Bescheinigungen ausgestellt:

MID MODUL A: DE-18-M1001-PTB002
(single jet, Einstrahler)

MID MODUL B: DE-18-M1001-PTB003
(multi jet, Mehrstrahler)

MID MODUL D: DE-M-AQ-PTB008

Further applied standards/specifications:
Autres normes/specifications appliquées :
Weiter angewandte Normen/Spezifikationen:

EN 62479:2010
Assessment of the compliance of low power electronic and electroacoustic devices with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)

EN 4064-2-2014
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);
Part 1: Common technical requirements

EN 301 499-1 V2.1.1
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);
Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz

EN 301 489-3 V1.6.1
Water meters for cold potable water and hot water;
Part 2: Test methods

Signed for and in the name of QUNDIS GmbH

Volker Eck
Unterschrift
2021.01.15. 41:22 +01'00'

Werner Dennstedt
Geschäftsführung
Quality Manager

CE-0500 No. CE-W006D4_SIE
Doc date: 06.01.2021
ASW001152985A-001

Contor electronic de apă

RO

Siguranță și garanție

Aparatul nu este destinat întreținerii. Acest produs trebuie montat numai de personal de specialitate instruit conform direcțiilor de montaj predefinite. În cazul montării contorului trebuie respectate siguranța și sănătatea publică. În cazul înlocuirii sau a reparației se va respecta siguranța și sănătatea publică.

Luată în considerare pentru asigurarea cerințelor igienice privind apă potabilă pentru transport, depozitare și punere în funcțiune. Respectând standardele și direcțiile specifice de la nivel național, îndeosebi pentru directiva cu privire la apă potabilă.

Utilizarea conform destinației

Contorul de apă folosesc la înregistrarea consumului apelor potabile cu transfer radiofonic la distanță. Contorul de apă sună destinate exclusiv pentru acest scop. O altă utilizare a aparatului este considerată neconformă destinației.

Garanție

Producătorul de garanție pot fi invocata numai dacă piesele au fost utilizate conform destinației și specificațiile tehnice ale regulelor în vigoare au fost respectate.

Indicativ privind siguranță

Manipularea necorespunzătoare sau o strângere prea puternică a imbinărilor filetate duce la neîntărirea. Respectați cuplul maxim în instrucțiuni.

Utilizarea subunitelor cu percuție este nepermisă în cauză unei instalări.

Garnitură de etansare

Garniturile de etansare trebuie să fie adecvate cu privire la dimensiunile și soluția termică pentru scopul de utilizare. Utilizați numai garniturile de etansare în conformitate cu aparatul. În mod similar, banda de etansare să agereze nu sunt permise.

Tehnică de siguranță a bateriilor cu litiu

Pentru bateriile cu litiu există o serie de măsurătură fixă incorporate în aparat. Nu încălcați peste 100 °C sau nu aruncați în foc sau scufundăți, nu deschideți sau nu deteriorați.

Eliminarea corectă a acestui produs

Conform Directivelor Europene, aparatul este considerat la eliminare drept aparat uzat electric sau electronic și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere.

• Eliminați aparatul prin canele special prevăzute.

• Respectați legislația locală și valabilă în prezent.

• Eliminați bateriile uzate la centralele de colectare special amenajate în acel sens.

Indicații cu privire la eliminarea ecologică a deșeurilor sunt disponibile la următoarea adresă de internet: <http://www.siemens.com/bl/download>

The notified body, Body No.
L'organisme notifié, Número organisme
Die benannte Stelle, Nr. der Stelle

Physicalisch-Technische Bundesanstalt,
Braunschweig und Berlin, 0102

issued the certificate:
have issued the certificates:

MID MODUL A: DE-18-M1001-PTB002
(single jet, Einstrahler)

MID MODUL B: DE-18-M1001-PTB003
(multi jet, Mehrstrahler)

MID MODUL D: DE-M-AQ-PTB008

Further applied standards/specifications:
Autres normes/specifications appliquées :
Weiter angewandte Normen/Spezifikationen:

EN 62479:2010
Assessment of the compliance of low power electronic and electroacoustic devices with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)

EN 4064-2-2014
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);
Part 1: Common technical requirements

EN 301 499-1 V2.1.1
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);
Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz

EN 301 489-3 V1.6.1
Water meters for cold potable water and hot water;
Part 2: Test methods

Signed for and in the name of QUNDIS GmbH

Volker Eck
Unterschrift
2021.01.15. 41:22 +01'00'

Werner Dennstedt
Geschäftsführung
Quality Manager

CE-0500 No. CE-W006D4_SIE
Doc date: 06.01.2021
ASW001152985A-001

Elektronnyi sčetčik vody

RU

Bezpečnost a záruka

Aparatul nu este destinat întreținerii. Montajul acestuia trebuie să fie efectuat de personal de specialitate instruit conform direcțiilor de montaj predefinite. În cazul montării trebuie să respectați siguranța și sănătatea publică.

Luată în considerare pentru asigurarea cerințelor igienice privind apă potabilă pentru transport, depozitare și punere în funcțiune. Respectând standardele și direcțiile specifice de la nivel național, îndeosebi pentru directiva cu privire la apă potabilă.

Utilizarea conform destinației

Contorul de apă folosesc la înregistrarea consumului apelor potabile cu transfer radiofonic la distanță. Contorul de apă sună destinate exclusiv pentru acest scop. O altă utilizare a aparatului este considerată neconformă destinației.

Garantie

Producătorul de garanție pot fi invocata numai dacă piesele au fost utilizate conform destinației și specificațiile tehnice ale regulelor în vigoare au fost respectate.

Indicativ privind siguranță

Manipularea necorespunzătoare sau o strângere prea puternică a imbinărilor filetate duce la neîntărirea. Respectați cuplul maxim în instrucțiuni.

Utilizarea subunitelor cu percuție este nepermisă în cauză unei instalări.

Garnitură de etansare

Garniturile de etansare trebuie să fie adecvate cu privire la dimensiunile și soluția termică pentru scopul de utilizare. Utilizați numai garniturile de etansare în conformitate cu aparatul. În mod similar, banda de etansare să agereze nu sunt permise.

Tehnică de siguranță a bateriilor cu litiu

Pentru bateriile cu litiu există o serie de măsurătură fixă incorporate în aparat. Nu încălcați peste 100 °C sau nu aruncați în foc sau scufundăți, nu deschideți sau nu deteriorați.

Eliminarea corectă a acestui produs

Conform Directivelor Europene, aparatul este considerat la eliminare drept aparat uzat electric sau electronic și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere.

• Eliminați aparatul prin canele special prevăzute.

• Respectați legislația locală și valabilă în prezent.

• Eliminați bateriile uzate la centralele de colectare special amenajate în acel sens.

Indicații cu privire la eliminarea ecologică a deșeurilor sunt disponibile la următoarea adresă de internet: <http://www.siemens.com/bl/download>

The notified body, Body No.
L'organisme notifié, Número organisme
Die benannte Stelle, Nr. der Stelle

Physicalisch-Technische Bundesanstalt,
Braunschweig und Berlin, 0102

issued the certificate:
have issued the certificates:

MID MODUL A: DE-18-M1001-PTB002
(single jet, Einstrahler)

MID MODUL B: DE-18-M1001-PTB003
(multi jet, Mehrstrahler)

MID MODUL D: DE-M-AQ-PTB008

Further applied standards/specifications:
Autres normes/specifications appliquées :
Weiter angewandte Normen/Spezifikationen:

EN 62479:2010
Assessment of the compliance of low power electronic and electroacoustic devices with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)

EN 4064-2-2014
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);
Part 1: Common technical requirements

EN 301 499-1 V2.1.1
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);
Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz

EN 301 489-3 V1.6.1
Water meters for cold potable water and hot water;
Part 2: Test methods

Signed for and in the name of QUNDIS GmbH

Volker Eck
Unterschrift
2021.01.15. 41:22 +01'00'

Werner Dennstedt
Geschäftsführung
Quality Manager

CE-0500 No. CE-W006D4_SIE
Doc date: 06.01.2021
ASW001152985A-001

Elektronický vodoměr

SK

Bezpečnosť a záruka

Aparát je určený pre bezpečnosť. Montáž a používanie musí byť výkonavými odborníkmi v súlade so špecifikovanými pokynami pre instaláciu. Pri instalácii vodoméra musia byť dodržané normy DIN 1988/EN 806 a DIN EN 14154.

Neobhodné je príprava, pripravte sa na používanie hygienických požiadaviek na pitnú vodu pre prípravu, skladanie a uvedenie do prevádzky. Dodržiavajte normy a smernice špecifické pre jednotlivé krajinu, najmä tie, ktoré sú týkavé smernic o pitnej vode.

Používanie podľa určenia

Vodoměr sa používajú na naznačovanie spotreby pitnej vody pomocou bezdrôtového prenosu dát. Vodoměr sú určené výhradne na tento účel. Akékoľvek iné použitie prístroja sa považuje za použitie v rozpore s určením. Zmeny prístroja musia byť schvávené.

<